



SPL-PA SERIES MOBILE AMPLIFIER



MP3


**Streaming
Audio**

SPJ-PA12 12 Inch (170.075)

SPJ-PA15 15 Inch (170.080)

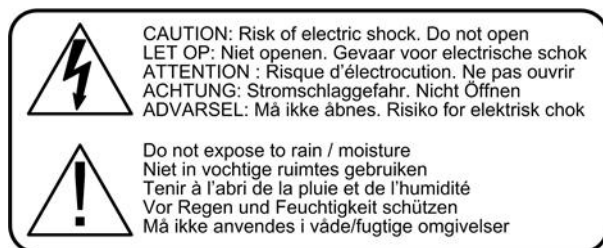
V2.2

ENGLISH

Congratulations on the purchase of this SkyTec Karaoke set.
Please read this manual carefully prior to using the unit.

WARNING

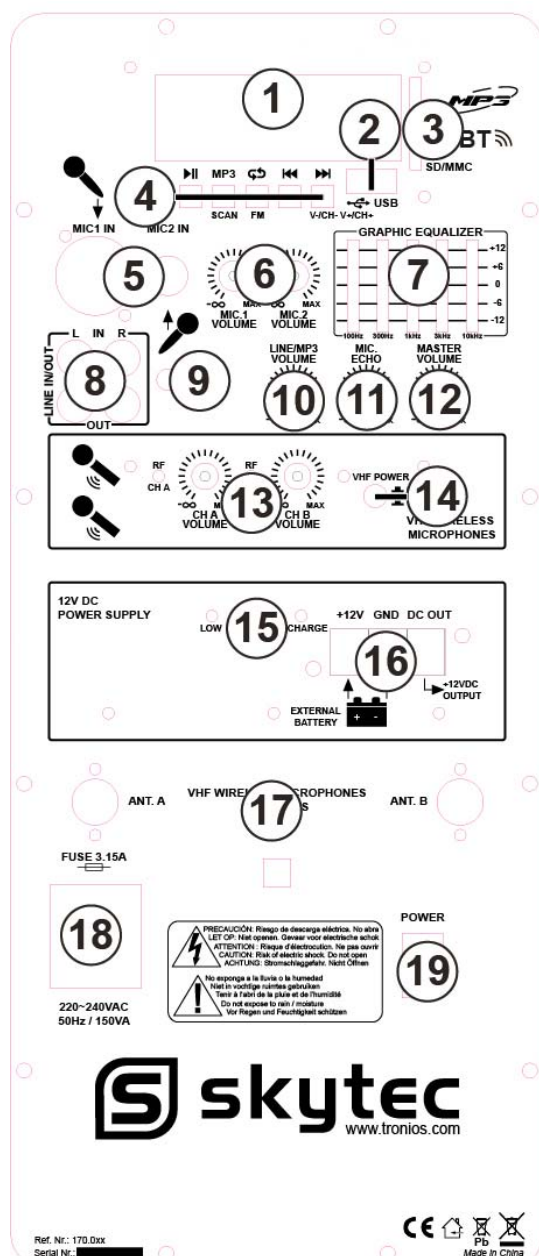
- Read the manual prior to using the unit.
- Keep the manual for future reference.
- Keep the packaging for safer transport in its original packaging
- Prior to the first use, have the unit checked by a qualified person.
- The unit contains voltage carrying parts. DO NOT open the unit.
- Never plug or unplug the unit with wet hands.
- If the plug and/or mains lead are damaged, they need to be repaired by a qualified technician. Never place the device on an unstable / moveable surface and make sure it is transported securely.
- If the unit is damaged to an extent that you can see internal parts, do not plug the unit into a mains outlet.
- Repairs have to be carried out by a qualified technician.
- Only connect this unit to an earthed mains outlet of 220-240Vac/50Hz and 10-16A.
- Do not place the unit near heat sources.
- Don't pull the power cord while you pull out the plug. Hold the plug tightly to pull it out.
- Always unplug the unit during a thunderstorm or when it is not in use.
- If the unit has not been used for a longer period of time, condensation can occur inside the housing. Please let the unit reach room temperature prior to use.
- To avoid accidents in public premises, the legal requirements must be fulfilled and instructions/warnings must be adhered to.
- Keep out of the reach of children. Don't leave the device unattended.
- All volume controls must be set to zero prior to switching the unit on.
- Do not use cleaning sprays for the slider controls. The residues of these spray cause dust deposits in the controls. If a problem occurs, please consult a specialist.
- Do not clean the unit with chemical solutions. This might damage the finish. Only use a dry cloth for cleaning.
- This unit is with speaker inside which can cause magnetic field. Keep this unit at least 60cm away from computer or TV.
- This unit is with built-in lead-acid rechargeable battery. Please recharge the battery every 3 months if you are not going to use the unit for a long period of time. Or the battery may be damaged.
- If the battery is damaged please replace with same specifications battery. And dispose the damaged battery environment friendly.
- Don't expose the device to high temperatures.
- Don't place the device in the environment of humidity and dirt's. Avoid ingress of water into the enclosure.
- Place the device in the ventilated environment.
- Pull out the AC power if you will not use the device for a long time, alike the VHF microphone batteries and store for later use.



FEATURES

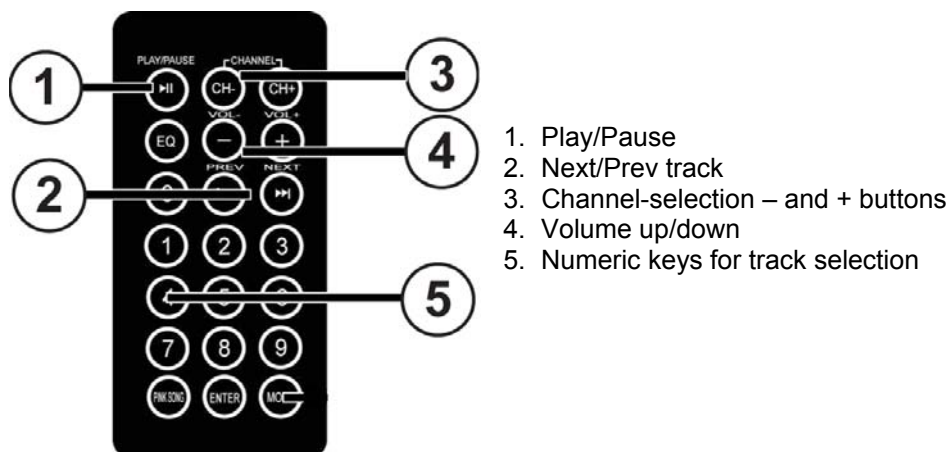
- Power supply : 220-240Vac/50Hz or 12Vdc/7Ah battery
- Built-in VHF Microphone system, amplifier, MP3 Player and rechargeable battery
- Volume- and echo controls
- Microphone and Line input
- Telescopic handle and wheels
- Master 2-Band EQ and Mic Echo

REAR PANEL



1. LCD display
2. USB stick input
3. SD Card slot
4. MP3 Player Control
5. Microphone input 1 & 2
6. Volume control mic. 1 & 2
7. 5-Band equalizer
8. Line in & out (loop trough)
9. Line/MP3 selector
10. Volume control MP3/LINE input
11. Mic. Echo volume control
12. Master volume control
13. Wireless microphones volume control
14. Power switch wireless microphones
15. Charge indicator LED.
16. External 12Vdc input for battery. Minimum capacity battery 7Ah
17. Antennas VHF Microphones
18. AC Mains inlet incl. fuse
19. Power switch

INFRARED REMOTE CONTROL FOR MP3 PLAYER



WIRELESS MICROPHONES

Insert 9V batteries into the wireless microphones and observe the polarity.

Connect the aerials at the rear side and turn all volume controls down. Switch the system ON and the power led will light. Switch the microphones on and the LEDs on the mics light (momentarily). Increase the Volume knobs to the desired position. Take care not to incur FEEDBACK from the speaker. Turn the Echo, Bass and Treble Knobs to a position in order to have the desired sound.

HOW TO CONNECT WITH YOUR BLUETOOTH DEVICE

First turn the speaker on and press "MODE" (4) till "Bluetooth" appears in the display. Then use your mobile phone or computer to search for a Bluetooth device. When you have found "Bluetooth" a connection can be made. An password is not required.

CHARGING BATTERIES

Prior to use this Mobile Amplifier System the internal 12V battery need to be charged for 12 hours. If the Power-switch is in OFF position and the System is connected to mains, the battery will be (re)charged and the Charge-Led lights !!

Note: Pull the plug out of the mains outlet if the battery is fully charged!!

Before the device the first time is actuated, pls charge the battery at least 12 hours and max. 72 hours! Battery should be regularly charged. For optimal battery life the battery should be charged at least 1x per month. Please note that if you do not load within 6 weeks, the battery becomes defective !!

TROUBLESHOOTING

Check before returning this product to the dealer for a repair, if leads are well connected, switches and knobs are in the correct position, batteries are fully charged and fuse hasn't blown.



Electric products must not be put into household waste. Please bring them to a recycling centre. Ask your local authorities or your dealer about the way to proceed. The specifications are typical. The actual values can slightly change from one unit to the other. Specifications can be changed without prior notice.

WARRANTY CONDITIONS

The date the product leaves the importer is considered to be the date the warranty begins. Only companies approved by **Skytec** are allowed to work on the equipment.

During warranty period (defective) equipment must be returned to the dealer by pre-paid mail in the original box. Potentiometers have a limited lifetime and are not covered by the manufacturer for more than normal use. For all service enquiries, refer to your local distributor, as he is best able to help you.

Do not attempt to make any repairs yourself. This would invalid your warranty. Do not make any changes to the unit. This would also invalid your warranty. The warranty is not applicable in case of accidents or damages caused by inappropriate use or disrespect of the warnings contained in this manual. Skytec cannot be held responsible for personal injuries caused by a disrespect of the safety recommendations and warnings. This is also applicable to all damages in whatever form.

NEDERLANDS

Hartelijk dank voor de aanschaf van deze SkyTec karaoke set. Neemt U a.u.b. een paar momenten de tijd om deze handleiding zorgvuldig te lezen, aangezien wij graag willen dat u onze producten snel en volledig gebruikt.

WAARSCHUWING :

- Lees deze handleiding eerst door alvorens het product te gebruiken. Volg de instructies op anders zou de garantie wel eens kunnen vervallen
- Bewaar de verpakking zodat u indien het apparaat defect is, dit in de originele verpakking kunt opsturen om beschadigingen te voorkomen.
- Voordat het apparaat in werking wordt gesteld, altijd eerst een deskundige raadplegen. Bij het voor de eerste keer inschakelen kan een bepaalde reuk optreden. Dit is normaal en verdwijnt na een poos.
- In het apparaat bevinden zich onder spanning staande onderdelen; open daarom NOOIT dit apparaat.
- Bij het verwijderen van de stekker uit het stopcontact nooit aan het netsnoer trekken.
- Verwijder of plaats een stekker nooit met natte handen resp. uit en in het stopcontact.
- Indien zowel de stekker en/of netsnoer als snoering in het apparaat beschadigd zijn dient dit door een vakman hersteld te worden.
- Indien het apparaat zo beschadigd is dat inwendige (onder)delen zichtbaar zijn mag de stekker NOOIT in het stopcontact worden geplaatst én het apparaat NOOIT worden ingeschakeld. Neem in dit geval contact op met de dealer. Sluit het apparaat nooit op een dimmer aan.
- Reparatie aan het apparaat dient te geschieden door een vakman of een deskundige.
- Sluit het apparaat alléén aan op een 230VAC / 50Hz geaard stopcontact, verbonden met een 10-16A meterkastgroep.
- Toestel niet opstellen in de buurt van warmtebronnen zoals radiatoren etc. en niet op een vibrerende- maar stabiele ondergrond plaatsen. Dek ventilatie-openingen nooit af.
- Bij onweer altijd de stekker uit het stopcontact halen, zo ook wanneer het apparaat een langere tijd niet gebruikt wordt. Stelregel: Bij geen gebruik stekker verwijderen.
- Als u het apparaat een tijd niet gebruikt heeft en het weer wil gebruiken kan er condens ontstaan; laat het apparaat eerst op kamertemperatuur komen alvorens het weer in werking te stellen ; apparaat nooit in vochtige ruimten en buiten gebruiken. Plaats geen metalen voorwerpen, vloeistoffen (in bekertjes etc.) **op** het product, deze kunnen onherstelbare schade of **een elektrische schok veroorzaken!!** wanneer ze het apparaat binnendringen.
- De behuizing kan warm worden, raak deze dan ook niet aan bij gebruik én direct na gebruik.
- Om ongevallen in bedrijven te voorkomen móet rekening worden gehouden met de daarvoor geldende richtlijnen en moeten de aanwijzingen/waarschuwingen worden gevolgd.
- Wanneer het apparaat aan de muur bevestigd moet worden dient eerst zorgvuldig berekend te worden of het plateau en/of muurbeugels deze wel kunnen dragen. Kunt u het niet berekenen schakel dan vakbekwaam personeel in. Het apparaat mag alleen bevestigd worden op de manier die de fabrikant /expert aanbeveelt.
- Laat ruimte vrij voor een deugdelijke ventilatie.
- Het apparaat buiten bereik van kinderen houden. Bovendien mag het apparaat nooit onbeheerd gelaten worden.
- Gebruik geen schoonmaakspray om de schakelaars te reinigen. Restanten van deze spray zorgen ervoor dat smeer en stof ophopen. Raadpleeg bij storing te allen tijde een deskundige.
- Gebruik geen overmatige kracht bij het bedienen van het apparaat.
- Bij een ongeval met deze karaoke set altijd eerst een deskundige raadplegen alvorens opnieuw te gebruiken.
- Zet eerst de Aan/Uit schakelaar op Uit en de volumeregelaar(s) op minimaal bij het aansluiten van de installatie, na alle snoeren aangesloten te hebben schakel dan pas aan.
- Zorg er ook voor dat de karaoke set eerst Uit geschakeld wordt alvorens het netsnoer uit het stopcontact te verwijderen.
- Tracht het apparaat niet schoon te maken met chemische oplossingen. Dit kan de lak beschadigen. Gebruik een droge doek om schoon te maken.
- Blijf uit de buurt van elektrische/elektronische apparatuur, elektriciteitskabels etc., deze veroorzaken bromstoringen.
- Bij reparatie dienen altijd originele onderdelen te worden gebruikt om onherstelbare beschadigingen en/of ontoelaatbare straling te voorkomen.
- Verwijder netsnoer en aansluitsnoeren voordat u dit product gaat verplaatsen. Vervoer de karaoke set eventueel trillingsvrij.
- Zorg ervoor dat het netsnoer niet beschadigd/defect kan raken wanneer mensen erover heen lopen. Het netsnoer vóór ieder gebruik controleren op breuken/defecten! !
- In Nederland/Belgie is de netspanning 220-240Vac/50Hz. Indien u reist (en u neemt het apparaat mee) informeer dan naar de netspanning in het land waar u verblijft.

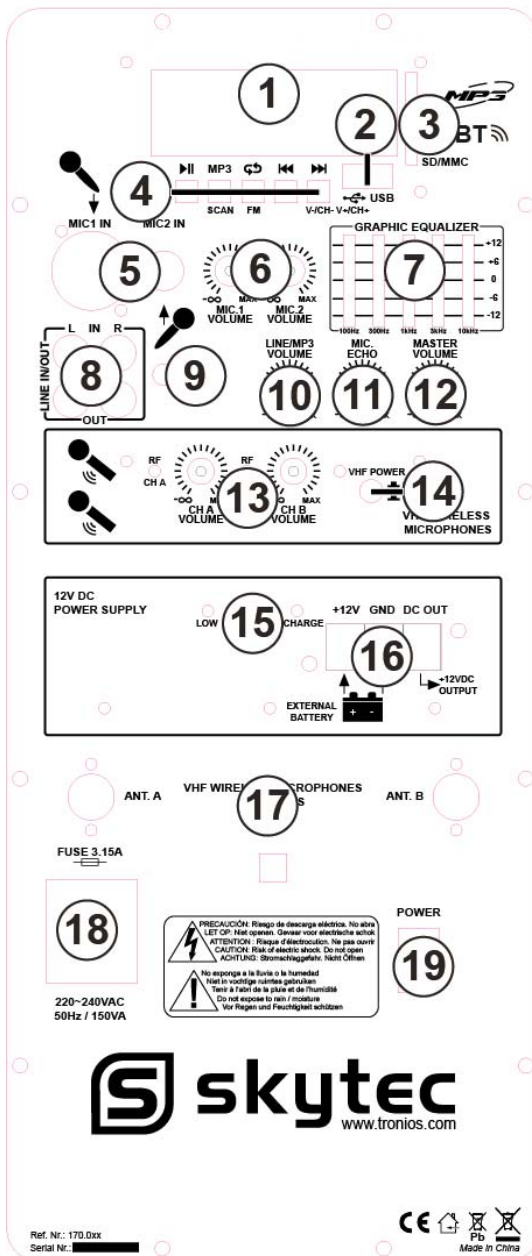
 Deze markering wordt weergegeven om u erop attent te maken dat een levensgevaarlijke spanning in het product aanwezig is en dat bij aanraking van deze delen **een elektrische schok** wordt verkregen.

 Deze instructiemarkering wordt weergegeven om u erop te wijzen dat de instructie zeer belangrijk is om te lezen en/of op te volgen.

KENMERKEN

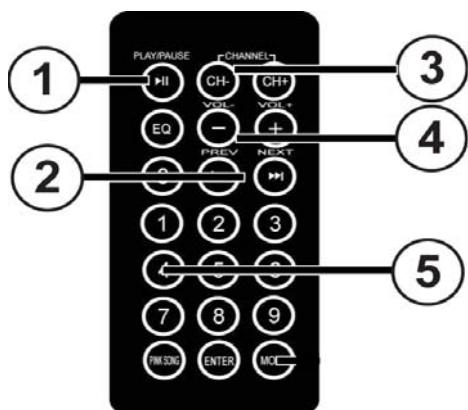
- Voeding : 220-240Vac / 50Hz of Batterijvoeding 12V / 7Ah
- Ingebouwd VHF Microfoon Systeem, versterker, MP3 speler en oplaadbare accu
- Volume- en echo regeling
- Microfoon- en Line ingang
- Uitschuifbare handgreep en wielen
- Master 2-band EQ en Mic Echo

BEDIENINGSPANEEL



1. LCD display
2. USB stick aansluiting
3. SD kaart aansluiting
4. MP3-speler bediening
5. Microfoon ingang 1 en 2
6. Volume regelaar microfoon 1 en 2
7. 5-Bands equalizer
8. Line in en uitgang (Loop trough)
9. Line/MP3 (afspeel)-selector
10. Volume regelaar MP3/LINE ingang
11. Echo instelling voor de microfoons
12. Master volume regelaar
13. Draadloze microfoon volume regelaars
14. Aan/Uit schakelaar draadloze microfoon
15. Laadindicator LED.
16. DC ingang voor aansluiten van een externe accu.
Minimale capaciteit accu 7Ah
17. Antennes draadloze microfoons
18. 220Vac Netentree + zekering
19. Aan/Uit schakelaar

INFRA-ROOD AFSTANDBEDIENING VOOR MP3 PLAYER



1. Play/Pauze
2. Volgende / Voorgaande (Next/Prev) track afspelen
3. Kanaalkeuze - en + toetsen
4. Volumeregeling met - en + toetsen
5. Numerieke toetsen om tracks te selecteren

DRAADLOOS MICROFOON SYSTEEM

Plaats een 9V batterij in de microfoon (controleer de polariteit).

Sluit de antennes op de achterzijde aan en zet alle volumeregelaars op minimum. Schakel het systeem aan (ON) en het power-ledje gaat aan. Zet de microfoon aan en het ledje op de microfoon gaat een moment aan en weer uit. Zet de volumeregelaars in de gewenste positie. Zorg ervoor dat het systeem niet gaat rondzingen door de regelaars minder open te zetten.

Regel de Echo, Bass en Treble dusdanig af, dat een mooie sound wordt weergegeven.

HOE TE VERBINDEN MET UW BLUETOOTH-APPARAAT

Zet eerst de luidspreker aan en druk op "MODE" (4) tot u "Bluetooth" in het display ziet. Gebruik daarna uw mobiele telefoon of computer om een Bluetooth-apparaat te zoeken. Wanneer u de "Bluetooth" gevonden heeft kan de verbinding gemaakt worden. Een wachtwoord is verder niet nodig.

OPLADEN VAN DE ACCU

Voordat u gebruik maakt van dit Mobile Karaoke Systeem dient de ingebouwde 12V accu 12 uur te worden opgeladen. Als de aan/uit schakelaar "UIT" staat en het Systeem wordt aangesloten op een stopcontact (220-240Vac/50Hz), zal de accu worden opgeladen en gaat de Laadindicator branden !!

NB: Trek de stekker uit het stopcontact als de batterij volledig is opgeladen !!

Voordat het apparaat de eerste keer in werking wordt gesteld, eerst de accu minimaal 12 uur en maximaal 72uur opladen !! Accu dient regelmatig opgeladen te worden. Voor een optimale levensduur van de accu dient deze minimaal 1x per maand opgeladen te worden. Houdt u er rekening mee dat als u langer dan 6 weken niet laadt, u de kans loopt dat de accu kapot gaat.

TROUBLESHOOTING

Controleer voordat u dit product ter reparatie wilt aanbieden bij uw dealer, of kabels/snoeren goed zijn aangesloten, schakelaars en regelaars in de juiste positie staan, batterijen/accu geladen zijn en de zekering niet defect is.



Afgedankte artikelen !!

Raadpleeg eventueel www.wecycle.nl en/of www.vrom.nl v.w.b. het afdanken van elektronische apparaten in het kader van de WEEE-regeling. Vele artikelen kunnen worden gerecycled, gooi ze daarom niet bij het huisvuil maar lever ze in bij een gemeentelijk depot of uw dealer. Lever ook afgedankte batterijen in bij uw gemeentelijk depot of bij de dealer, zie www.stibat.nl.



Alle (defecte) artikelen dienen gedurende de garantieperiode altijd retour te worden gezonden in de originele verpakking. Voer zelf geen reparaties uit aan het toestel; in elk geval vervalt de totale garantie. Ook mag het toestel niet eigenmachtig worden gemodificeerd, ook in dit geval vervalt de totale garantie. Ook vervalt de garantie bij ongevallen en beschadigingen in elke vorm t.g.v. onoordeelkundig gebruik en het niet in acht nemen van het gestelde in deze gebruiksaanwijzing. Tevens aanvaardt Skytec geen enkele aansprakelijkheid in geval van persoonlijke ongelukken als gevolg van het niet naleven van veiligheidsinstructies en waarschuwingen. Dit geldt ook voor gevolgschade in welke vorm dan ook.

DEUTSCH

WARNHINWEISE :

- Vor Inbetriebnahme des Geräts bitte erst die Anleitung durchlesen
- Originalverpackung für eventuellen späteren Transport aufbewahren.
- Vor Inbetriebnahme des Geräts erst einen Fachmann zu Rate ziehen
- Das Gerät enthält spannungsführende Teile. Darum das Gehäuse NICHT öffnen.
- Beim Abziehen des Steckers aus der Steckdose niemals an der Netzschnur ziehen.
- Den Netzstecker nie mit nassen Händen einstecken oder abziehen.
- Wenn Stecker und/oder Netzschnur, sowie der Netzschnureinritt am Gerät beschädigt sind, müssen sie von einem Fachmann repariert werden.
- Wenn das Gerät so beschädigt ist, dass Innenteile sichtbar sind, darf das Gerät auf KEINEN FALL ans Netz angeschlossen oder eingeschaltet werden. Nehmen Sie in diesem Fall mit dem Händler Kontakt auf.
- Reparaturen dürfen nur von einem Fachmann vorgenommen werden.
- Das Gerät nur an eine 220-240VAC / 50Hz Netzsteckdose mit Sicherung anschließen.
- Das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern usw., noch auf einer vibrierenden Unterlage aufstellen. Nur auf einer festen, stabilen Fläche aufstellen.
- Bei Gewitter oder längerem Nichtgebrauch den Netzstecker abziehen.
- Nach längerem Nichtgebrauch kann Kondenswasser entstehen. Das Gerät erst auf Zimmertemperatur kommen lassen, bevor Sie es einschalten. Das Gerät niemals in feuchten Räumen oder draußen benutzen.
- Um Unfälle in Betrieben zu verhindern, müssen die geltenden Sicherheitsvorschriften unbedingt eingehalten werden.
- Das Gerät für Kinder unzugänglich aufstellen.
- Keine Reinigungssprays verwenden. Die Rückstände dieser Sprays verursachen Fett- und Staubansammlungen. Im Problemfall einen Fachmann zu Rate ziehen.
- Keine Flüssigkeiten in der Nähe der Anlage abstellen und keine Metallgegenstände in die Lüftungsöffnungen stecken. Diese können zu Stromschlag führen.
- Die Schalter und Knöpfe nicht mit Gewalt betätigen.
- Bei Wandbefestigung darauf achten, dass der Wandhalter die Last tragen kann. Im Zweifelsfall Fachpersonal zu Rate ziehen. Wand- und Deckenbefestigung – Das Gerät nur auf die vom Hersteller empfohlene Weise befestigen.
- Das Gerät nicht mit chemischen Lösungsmitteln reinigen. Diese können den Lack beschädigen. Das Gerät nur mit einem trockenen Tuch abwischen.
- Nicht in der Nähe von elektronischen Geräten aufstellen, die Brummgeräusche verursachen können.
- Reparaturen und Wartungsarbeiten nur von qualifiziertem Fachpersonal ausführen lassen.
- Bei Reparaturen nur Originalersatzteile verwenden, um Schäden und/oder gefährliche Strahlungen zu vermeiden.
- Erst das Gerät ausschalten, bevor Sie den Netzstecker. Netzschnur und Anschlusskabel entfernen, bevor Sie das Gerät umstellen.
- Sorgen Sie dafür, dass beim Betreten die Netzkabel nicht beschädigt werden können. In Deutschland beträgt die Netzspannung 220-240Vac/50Hz.
- Diese Anleitung für spätere Bezugnahme aufbewahren.



Dieses Zeichen macht den Benutzer auf lebensgefährliche Spannungen innerhalb des Geräts aufmerksam, die einen Stromschlag verursachen können.

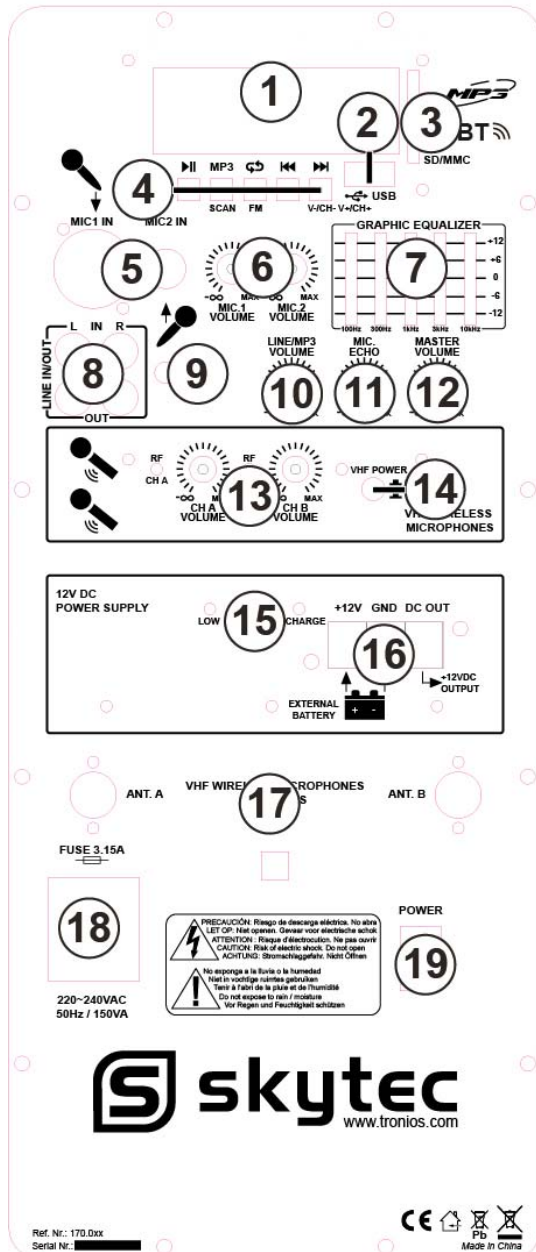


Dieses Zeichen macht den Benutzer auf wichtige Hinweise in der Bedienungsanleitung aufmerksam.

EIGENSCHAFTEN

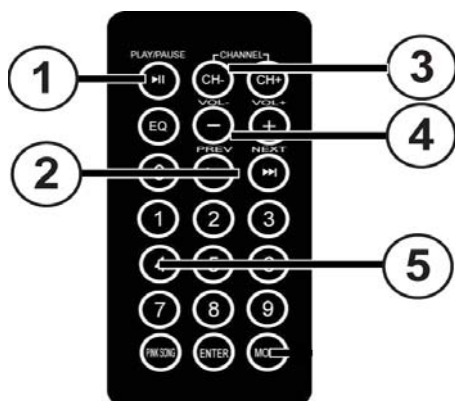
- Stromversorgung : 220-240Vac / 50Hz oder Batteriebetrieb 12V / 7Ah
- Eingebaut: VHF Mikrofon Funksystem, Verstärker, MP3 Spieler und aufladbare Batterie
- Lautstärke- und Echo Regelung
- Mikrofon- und Line Eingang
- Ausziehbarer Handgriff und Rollen
- Master 2-Band EQ und Mikro Echo

BEDIENFELD



1. LCD Display
2. USB Stick Anschluß
3. SD Karte Slot-in
4. MP3-Spieler Bedienung
5. Mikrofon Eingang 1 und 2
6. Lautstärkeregler Mikrofon 1 und 2
7. 5-Band Equalizer
8. Line Ein und Ausgang (Loop trough)
9. Line/MP3 (abspiel)-Wahlschalter
10. Lautstärkeregler MP3/LINE ingang
11. Echo Einstellung für Mikrofone
12. Master Lautstärkeregler
13. Funkmikrofon Lautstärkeregler
14. Schalter Funkmikrofonbetrieb
15. Ladeindikator LED.
16. DC Eingang für Verbindung mit einem externen Akku.
Minimale Akku Kapazität sollte 7Ah sein
17. Antennen für Funkmikrofone
18. 220-240Vac Buchse + Sicherung
19. Netzschalter

INFRA-ROT FERNBEDIENUNG FÜR MP3 PLAYER



1. Play/Pause
2. Nächster / Vorheriger (Next/Prev) Track abspielen
3. Kanalwahl – und + Tasten
4. Lautstärkeregelung mit – und + Tasten
5. Numerische Tasten um Tracks zu wählen

FUNKMIKROFON SYSTEM

Entfernen Sie die Abdeckung des Batteriefachs des Mikrofons und legen Sie die 9V Batterie ein (bitte Polarität beachten). Schließen Sie die Antennen auf der Rückseite an und stellen Sie alle Lautstärkereglern auf Minimum. Schalten Sie das System ein (ON) und die Power-LED leuchtet. Schalten Sie das Mikrophon ein und die LED an dem Mikrophon leuchtet für einen Augenblick.

Stellen Sie die Lautstärkereglern auf die gewünschte Position. Achten Sie auf Mikrophon Feedback (Pfeifton).

Reduzieren Sie die Treble-Signalstärke, wenn das Problem noch immer da ist dann die Lautstärke reduzieren oder das Audio System verschieben. Halten Sie das Mikrophon nicht zu nahe an den Lautsprecher (n).

WIE SIE MIT IHREM BLUETOOTH-GERÄT AN

Schalten Sie den Lautsprecher ein und drücken Sie die "MODE" Taste (4) bis in der Anzeige "Bluetooth" erscheint. Dann nutzen Sie Ihr Mobiltelefon oder Computer um nach einem Bluetooth-Gerät zu suchen. Wenn Sie die "Bluetooth" Verbindung gefunden haben kann die Verbindung hergestellt werden. Ein Passwort ist nicht nötig.

AUFLADEN DES AKKUS

Bevor Sie dieses mobile Karaoke-System gebrauchen, sollte den eingebauten 12V-Akku 12 Stunden aufgeladen werden. Wenn der Ein / Aus-Schalter auf "Aus/OFF" steht und das System wird mit einer Steckdose (220-240Vac/50Hz) verbunden, wird der Akku geladen und die Ladeanzeige leuchtet!! HINWEIS: Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn der Akku vollständig geladen ist!! Bevor das Gerät das erste Mal betätigt wird, laden Sie den Akku mindestens 12 Stunden und maximal 72 Stunden! Batterie sollte regelmäßig aufgeladen werden. Für eine optimale Lebensdauer sollte die Batterie mindestens 1x pro Monat aufgeladen werden. Bitte beachten Sie dass, wenn die Batterie 6 Wochen nicht geladen ist, diese nicht mehr funktioniert !!

TROUBLESHOOTING

Bevor Sie dieses Produkt zur Reparatur zum Ihren Fachhändler zurückschicken möchten kontrollieren Sie ob Schnur / Kabel ordnungsgemäß angeschlossen sind, Schalter und Regler in der richtigen Position sind, Batterien / Akku aufgeladen sind und die Sicherung nicht defekt ist.

Tronios BV Registrierungsnummer : DE51181017 (ElektroG).



Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling abgegeben werden. Hiermit leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt.

Tronios BV Registrierungsnummer : 21003000 (BatterieG).

Lithiumbatterien und Akkupacks sollten nur im entladenen Zustand in die Altbatteriesammelgefäße bei Handel und bei öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträgern gegeben werden. Bei nicht vollständig entladenen Batterien Vorsorge gegen Kurzschluß treffen durch Isolieren der Pole mit Klebestreifen.

Der Endnutzer ist zur Rückgabe von Altbatterien gesetzlich verpflichtet.

ESPAÑOL

Felicitaciones por la compra de este conjunto de Karaoke SkyTec.
Por favor, lea atentamente este manual antes de usar la unidad.

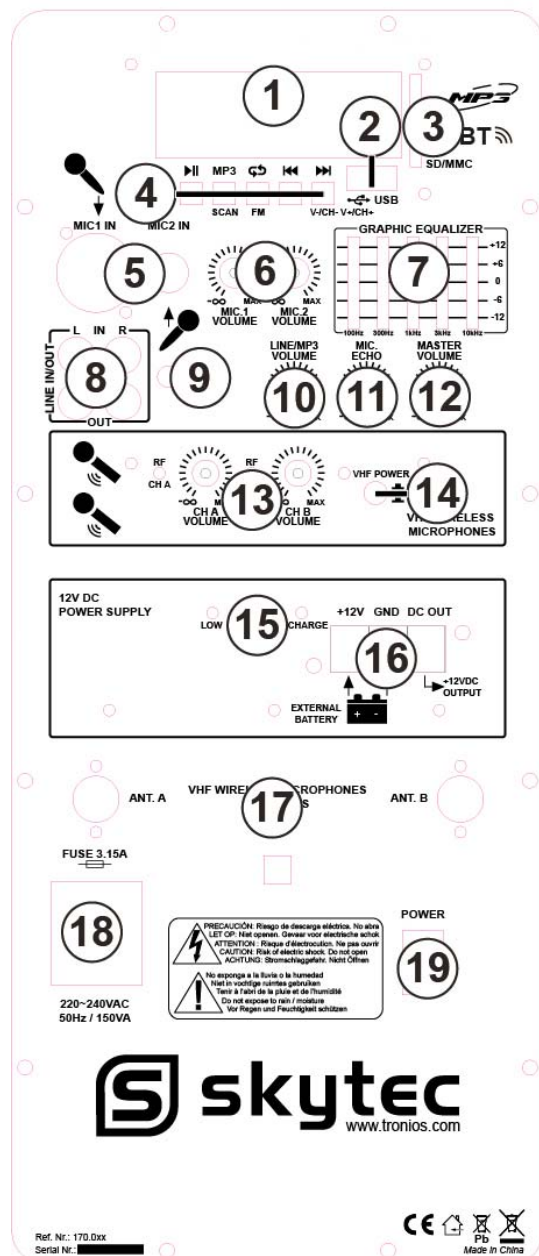
ADVERTENCIA

- Lea el manual antes de usar la unidad.
- Guarde el manual para futuras referencias.
- Mantener el embalaje para un transporte más seguro en su embalaje original.
- Antes del primer uso, revisar la unidad por una persona calificada.
- La unidad contiene componentes conductores de corriente. NO abra la unidad.
- Cuando desconecte la unidad de la red eléctrica, tire siempre del enchufe, nunca del cable.
- Nunca enchufe o desenchufe la unidad con las manos mojadas.
- Si el enchufe y/o cable de alimentación están dañados, deben ser reparados por un técnico cualificado.
- Si la unidad está dañada hasta el punto de que se puede ver las partes internas, no enchufe la unidad a una toma de corriente.
- Las reparaciones deben ser realizadas por un técnico cualificado.
- Conecte solamente esta unidad a una toma de corriente de 230Vac/50Hz y 10-16.
- No ponga la unidad cerca de fuentes de calor.
- Desenchufe siempre la unidad durante una tormenta eléctrica o cuando no está en uso.
- Si la unidad no ha sido utilizada durante un período de tiempo largo, se puede producir condensación en el interior de la carcasa. Por favor, dejar que la unidad alcance la temperatura ambiente antes de su uso.
- Para evitar accidentes en los lugares públicos, los requisitos deben cumplirse y las instrucciones / advertencias deben ser atendidas.
- Mantener fuera del alcance de los niños.
- Todos los controles de volumen deben ser puestos a cero antes de encender la unidad.
- No utilice aerosoles de limpieza de los controles deslizantes. Los residuos de estos aerosoles causan acumulación de polvo en los controles. Si ocurre un problema, consulte a un especialista.
- No limpie la unidad con soluciones químicas. Esto podría dañar el acabado. Utilice únicamente un paño seco para la limpieza.

CARACTERISTICAS

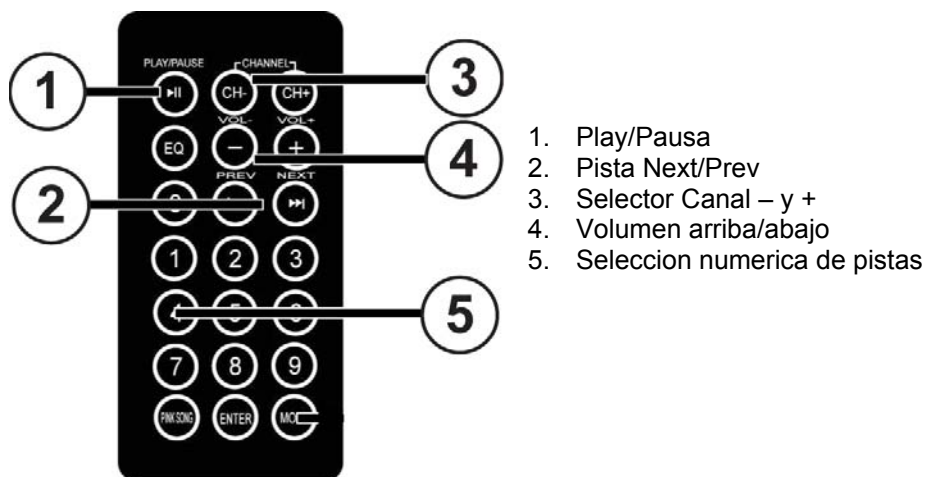
- Alimentación : 220-240Vac/50Hz o batería 12Vdc/7Ah
- Incorpora micrófono inalámbrico VHF, amplificador, reproductor MP3 y batería recargable
- Control de volumen y echo
- Entradas de Micro y Línea
- Trolley telescópico y ruedas
- EQ de 2 bandas y echo para micro

PANEL TRASERO



1. LCD display
2. USB
3. SD Card
4. Controles MP3
5. Entrada Micro 1 & 2
6. Volumen mic. 1 & 2
7. 5 bandas ecualizacion
8. Linea in y out (pasa señal)
9. Selector Linea/MP3
10. Volumen MP3/LINEA
11. Nivel Micro Echo
12. Volumen general
13. Volumen micros inalámbricos
14. Interruptor encendido micros inalámbricos
15. Indicador de carga LED.
16. Entrada Externa 12Vdc para batería. Mínima capacidad batería 7Ah
17. Antenas micros VHF
18. Entrada de corriente AC
19. Interruptor general
- 20.

MANDO A DISTANCIA POR INFRA ROJOS PARA REPRODUCTOR MP3



1. Play/Pausa
2. Pista Next/Prev
3. Selector Canal – y +
4. Volumen arriba/abajo
5. Selección numérica de pistas

MICROFONOS INALAMBRICOS

Coloque baterías de 9V en su alojamiento del micrófono observando la correcta polaridad.

Conecte las antenas en la parte trasera del equipo y ponga todos los volúmenes a cero. Encienda el sistema ON y se encenderá el piloto. Encienda el micrófono y los leds se encenderán durante unos segundos. Aumente el volumen hasta la posición deseada. Asegúrese de no interferir con el altavoz creando FEEDBACK pitidos en el altavoz. Ajuste graves, agudos y echo hasta un nivel óptimo.

COMO CONECTAR TU UNIDAD BLUETOOTH

Enciende tu bafle y pulsa el botón "MODE" (4) hasta que aparezca en el display la palabra "Bluetooth".

Entonces busca en to móvil u ordenador la unidad bluetooth. Cuando se encuentren las dos unidades se puede realizar la conexión. No se necesita ningún password.

CARGA DE BATERÍAS

Antes de usar su equipo, la batería interna de 12V debe ser cargada durante 12 horas. Si el equipo está apagado y el sistema se encuentra conectado a la toma de corriente, la bacteria se (re)cargará y el led de carga se enciende!!

Nota: Desconecte el equipo de la toma de corriente cuando el equipo esté cargado!!

PROBLEMAS

Compruebe antes de mandar el aparato para una posible reparación si todos los cables están bien conectados, los controles están en su posición correcta, las baterías cargadas y comprobar que el fusible no esté quemado.

Los productos electrónicos no pueden tirarse a la basura normal. Por favor lleve este producto a un centro de reciclaje. Pregunte a la autoridad local en caso de duda.

Las especificaciones son generales. Los valores actuales pueden variar de una unidad a otra. Las especificaciones pueden variar sin previo aviso.



CONDICIONES DE GARANTIA

El inicio de garantía se considera en el momento de ser vendido. Solo las empresas autorizadas por **Skytec** pueden manipular estos equipos.

Durante el periodo de garantía cualquier equipo con defecto debe ser mandado al servicio oficial con los portes pagados por usted y en el embalaje original.

Los potenciómetros tienen una vida limitada y no están cubiertos por la garantía mas alla de un uso razonable. Para cualquier consulta técnica dirijase a su distribuidor que será quien pueda ayudarle.

Nunca intente reparar usted mismo este equipo. Esta manipulación anulará la garantía. No realice cambios en la unidad. Esta manipulación anulará la garantía. Esta garantía no es aplicable en caso de accidente o daños ocasionados por uso indebido del aparato o mal uso del mismo. Skytec no se hace responsable de daños personales causados por el no seguimiento de las normas e instrucciones de este manual. Esto es aplicable también a los daños de cualquier tipo.

Gratulujemy zakupu mobilnego zestawu nagłośnieniowego marki SkyTec.
Przeczytaj tę instrukcję przed użyciem urządzenia.

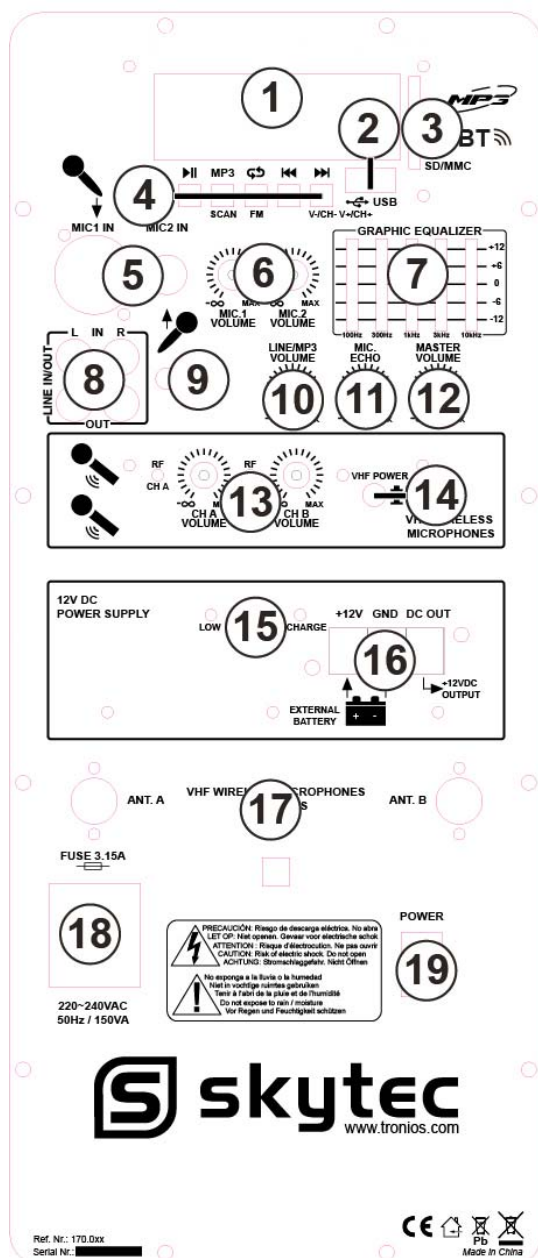
OSTRZEŻENIE

- Przeczytaj instrukcję przed użyciem
- Zachowaj instrukcję na przyszłość
- Zachować oryginalne opakowanie, w celu np: transportowym
- Przed pierwszym użyciem, zlecić sprawdzenie osobie wykwalifikowanej
- Urządzenie zawiera części podpięte do napięcia. Nie otwierać samodzielnie urządzenia
- Jeżeli wtyczka, lub przewód zasilający są uszkodzone, naprawa może być wykonana tylko przez wykwalifikowanego technika. Nie kłaść na niestabilnych powierzchniach, upewnić się że sprzęt jest dobrze zabezpieczony w transporcie.
- Jeżeli urządzenie uszkodzone jest aż tak, że widać części wewnętrzne, nie należy go wtedy podłączać do gniazdka sieciowego
- Naprawy mogą być wykonywane tylko przez wykwalifikowanego technika
- Urządzenia można podłączyć tylko do uziemionego gniazda z 220-240Vac/50HZ i 10-16A
- Nie umieszczać urządzenia w pobliżu źródeł ciepła
- Nie ciągnij za przewód zasilający pod czas wyciągania go z gniazda
- Zawsze odłączaj urządzenia podczas burzy lub gdy nie jest w użyciu
- Jeżeli urządzenie nie jest używane przez dłuższy okres czasu, może dojść do skroplenia w obudowie.
- Sprawdź poziom temperatury przed użyciem
- Aby uniknąć wypadków w pomieszczeniach publicznych, wszelkie ostrzeżenia prawne jak i instrukcje muszą być przestrzegane
- Chronić przed dziećmi. Nie zostawiać urządzenia bez nadzoru
- Wszystkie regulatory głośności muszą być ustawione na poziom zero przed uruchomieniem sprzętu
- Nie należy używać środków czyszczących w sprayu do suwaków. Pozostałości środków czyszczących powodują pył. Jeżeli wystąpi problem, należy skonsultować się ze specjalistą
- Do czyszczenia używać tylko suchej szmatki. Nie należy czyścić urządzenia roztworami chemicznymi, ponieważ mogą uszkodzić powierzchnie sprzętu
- Część zawarta w głośniku, może powodować pole magnetyczne. Trzymać urządzenie z dala od komputera i TV, przynajmniej na odległość 60cm
- Sprzęt ma wbudowany ołowiowo/kwasowy akumulator. Proszę naładować baterię raz na trzy miesiące, jeżeli nie zamierzasz z niego korzystać przez dłuższy okres
- Jeżeli akumulator jest uszkodzony należy wymienić na akumulator o tej samej specyfikacji. Uszkodzoną baterię należy usunąć zgodnie z zaleceniami ochrony środowiska
- Nie wystawiaj urządzenia na działanie wysokich temperatur
- Nie należy umieszczać urządzenia w otoczeniu wilgoci i brudu. Zapobiec przedostawaniu się wody do wnętrza obudowy
- Zaleca umieszczanie urządzenia w przewiewnym pomieszczeniu
- Wyciągnij kabel zasilający AC, jeżeli urządzenie nie będzie użytkowane przez dłuższy czas, tak samo w przypadku baterii VHF do mikrofonu w celu późniejszego wykorzystania

SPECYFIKACJA

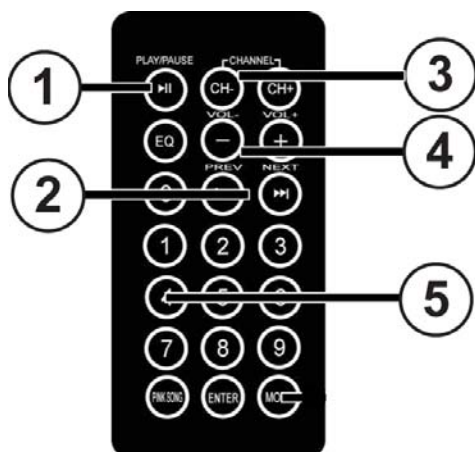
- Zasilanie: 220-240Vac/50Hz i akumulator 12Vdc/7Ah
- Wbudowany system mikrofonowy VHF, wzmacniacz, odtwarzacz mp3 i akumulator
- Kontrola nad poziomem głośności i echa
- Wejście mikrofonowe i liniowe
- Teleskopowa rączka i kółka
- Efekt echo oraz 2-pasmowy korektor graficzny

REAR PANEL



1. Slot na kartę SD
2. Wejście USB
3. Ekran LCD
4. Odtwarzacz MP3
5. Wejście mikrofonowe 1&2
6. Poziom głośności mikrofonu 1&2
7. 5-pasmowy Equalizer
8. Wejście / Wyjście
9. Przełącznik MP3 / Line
10. Poziom głośności Mp3 / Wejścia liniowego
11. Poziom głośności ECHA mikrofonowego
12. Poziom głośności Master
13. Poziom głośności mikrofonu bezprzewodowego
14. Włącznik mikrofonów bezprzewodowych
15. Bezpiecznik akumulatora
16. Ledowy wskaźnik poziomu ładowania
17. Wejście akumulatora zewnętrznego 12Vdc. Minimalny poziom akumulatora 7Ah
18. Anteny mikrofonów VHF
19. Sieciowy bezpiecznik AC
20. Wyłącznik zasilania

PILOT ZDALNEGO STEROWANIA



1. Play / Pauza
2. Następny / Poprzedni utwór
3. Wybór kanałów przyciskiem +/-
4. Poziom głośności góra / dół
5. Kanały numeryczne do wyboru utworu

MIKROFONY BEZPRZEWODOWE

Włóż baterię 9V do mikrofonów bezprzewodowych. Podłącz anteny w tylnej części i włącz wszystkie regulatory głośności w dół. Włącz system i dioda zasilania zaświeci się. Przełącz mikrofony na ON i diody LED zaświecą się. Uważaj na to, aby nie ustawić zbyt wysokiego poziomu głośności mikrofonów – może to spowodować sprzężanie się mikrofonów. Zwiększ pokrętła głośności dożądanego poziomu (zarówno ogólne poziomy jak i Echo, Bass, etc.)

POŁĄCZENIE BLUETOOTH

Uruchom zestaw nagłośnieniowy i wciśnij przycisk „MODE” (4), na wyświetlaczu pojawi się „Bluetooth”. Następnie włącz Bluetooth w swoim urządzeniu mobilnym i rozpocznij wyszukiwanie urządzeń. Na liście pojawi się „Bluetooth” - wybierz to urządzenie. Hasło nie jest wymagane.

ŁADOWANIE AKUMULATORA

Przed użyciem tego mobilnego systemu wzmacniacz wewnętrzny 12V należy ładować przez 12 godzin. Jeżeli przełącznik zasilania jest w pozycji OFF i system jest podłączony do zasilania, po naładowaniu zapali się ledowa lampka.

UWAGA: Należy wyjąć wtyczkę z gniazda sieciowego, jeżeli bateria jest w pełni naładowana.

Przed pierwszym użyciem, ładuj baterię przez co najmniej 12 godzin oraz maksymalnie 72 godzin! Akumulator powinien być ładowany regularnie. W celu zapewnienia optymalnej żywotności baterii, powinna być ona ładowana co najmniej raz w miesiącu. Jeśli bateria nie będzie ładowana w ciągu 6 tygodni, ulegnie degradacji.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Przed wysłaniem urządzenia na serwis sprawdź, czy przewody są odpowiednio podłączone, pokrętła są w odpowiedniej pozycji, bateria w pełni naładowana oraz sprawdź, czy bezpiecznik jest sprawny.



Urządzenia elektryczne muszą być składowane w miejscach do tego przeznaczonych. Sprawdź, gdzie w Twojej okolicy znajduje się najbliższe centrum recyklingu. Specyfikacja techniczna poszczególnych urządzeniach może się nieznacznie różnić. Specyfikacja może ulec zmian bez powiadomień.

WARUNKI GWARANCJI

Data rozpoczęcia czasu gwarancji zaczyna się w momencie sprzedaży sprzętu. Tylko firmy autoryzowane przez markę **Skytec** są uprawnione do serwisowania sprzętu.

Podczas okresu gwarancji, niesprawny sprzęt musi zostać zwrócony do sprzedawcy na koszt kupującego.

Potencjometry posiadają określoną żywotność oraz nie są serwisowane, jeśli przekroczą standardowe zużycie.

Aby uzyskać więcej informacji, skontaktuj się z lokalnym dystrybutorem.



tronios

Sound & Light

CE Declaration of Conformity

Manufacturer: TRONIOS BV
Bedrijvenpark Twente 415
7602 KM – ALMELO
+31(0)546589299
+31(0)546589298
The Netherlands

Product number: 170.075 / 170.080

Product Description: Skytec, Mobile Amplifiers 12" + 15" - VHF Mic (200.175 & 201.400MHz)

Trade Name: BEAMZ

Regulatory Requirement: EN 60065:2002+A12:2011
EN 301489-1: 2011-09
EN 301489-9: 2007-11
EN 300422-1: 2011-08
EN 300422-2: 2011-08
EN 62479: 2010

The product meets the requirements stated in Directives 2006/95 and 2004/108/EC and conforms to the above mentioned Declarations.

ALMELO,
21-01-2014

Signed:
P. Feldman

VHF MICROPHONE

In the EU only for licencefree use in NL and PT and in DK for the hearing impaired, in the UK the frequency range is not for use as well as in S, BE, FR and IT. Use in PL and ES with restrictions. For DE apply for an individual license and contact Federal Network = BundesNetzAgentur. The enduser must apply for an assignment in other EU countries due to several restrictions.

Dit product is vergunningsvrij te gebruiken in NL+PT, met sommige restricties in PL/CH/ES. In DE dient een individuele toewijzing aangevraagd te worden, neem contact op met de BundesNetzAgentur (BNetzA)). In DK te gebruiken voor gehoorstorenden. De frequentieband is niet te gebruiken in UK,S,IT, FR en BE. In andere EU landen gelden ook restricties en moet gebruik aangevraagd worden.

Dieses Produkt darf nur in den NL und PT Lizenzfrei benutzt werden und in DK für Hörgeschädigte, in ES/CH/PL mit Beschränkungen. In DE muß der Endnutzer eine Einzelzuteilung beantragen bei einer örtlich zuständigen Außenstelle der Bundesnetzagentur (BNetzA). Nicht zu verwenden in UK,S, IT, FR und BE. Eingeschränkte Verwendung in den anderen EG Ländern, eine Zuteilung muss hier beantragt werden.

Bedarfsträger: Öffentlich-rechtliche Rundfunkanstalten, private Rundfunkprogrammanbieter und -produzenten, Dienstleister der Veranstaltungstechnik, Schauspielhäuser, Theater, Kongreßzentren, Messen und Mehrzweckhallen, Stadthallen der Städte und Gemeinden, sowie Freilichtbühnen mit festen Spielflächen.

Der Einsatz außerhalb der in der Frequenzzuteilung angegebenen Gebiete, Gebäude bzw. Räume oder festen Spielflächen ist nicht zulässig.

Używanie bez licencji w UE tylko w Holandii i Portugalii oraz w Danii dla niesłyszących. Częstotliwość wyłączona z użycia w Wielkiej Brytanii, Szwecji, Belgii, Francji oraz we Włoszech. Ograniczenie użytkowania w Polsce i Hiszpanii. W Niemczech po wnioskowaniu o licencję indywidualną oraz po kontakcie z BundesNetzAgentur. Użytkownik końcowy musi sprawdzić

Specifications and design are subject to change without prior notice..

www.tronios.com

Copyright © 2014 by TRONIOS the Netherlands